

№ 1

Ф. де Миранда – Екатерине II

Государыня!

Да соблаговолит в. и. в-во разрешить мне повергнуть к Вашим стопам сии слабые изъявления моей величайшей признательности за все милости и благодеяния, коими в. в-во соизволили меня осыпать с того момента, как я имел счастье быть Вам представленным в Киеве, и которые вызвали в моей душе такой отклик, что преданность моя Вашей августейшей особе отныне нерушима.

Лишь приверженность великому и важному делу, коим я в настоящее время занят, в состоянии побудить меня отложить милое и приятное удовольствие моей службой отчасти возместить то, чем я обязан благосклонности в. в-ва, и разделить с подданными Вашими драгоценные и неоценимые преимущества, каковыми в Ваше выдающееся и прославленное царствование пользуется общество. Как только, однако, мои обязательства в другом месте будут полностью выполнены, как я имел честь доложить в. в-ву в Киеве через посредство г-на генерала Мамонова, я осмелюсь напомнить о Вашем обещании и надеюсь, что по доброте своей Вы соизволите благосклонно принять скромные услуги чистосердечного человека, пекущегося исключительно о пользе и счастье других.

Поддержка, которую в. в-ву угодно было великодушно мне предоставить, всегда будет побуждать меня вести себя, насколько это возможно, самым благоразумным образом, и не сомневаюсь, что подобное покровительство – залог полного осуществления моих чаяний, несмотря на все интриги и происки недругов. Кредитное письмо, кое в. в-во соблаговолили дополнительно [мне] пожаловать, в случае надобности будет разумно употреблено; и я вполне удовлетворен.

Имею честь с надлежащей благодарностью и глубочайшим почтением оставаться в. и. в-ва нижайший и покорнейший слуга

Франсиско де Миранда

С.-Петербург, 15 августа 1787 г. ст. ст.
Императрице Екатерине II

*АВПР, ф. Письма и прошения разных лиц на иностранных языках,
оп. 14, д. 1614, л. 1-2, Подлинник
(автограф), фр. яз. Копия опубл.:
АМ, т. 7, р. 28-29. Перевод дается
по подлиннику.*